

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

**Bureau de l'approvisionnement et
des marchés de la région de
l'Atlantique de la GRC**

Courriel:

ATL_Procurement@rcmp-grc.gc.ca

**SOLICITATION
AMENDMENT
001**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION
001**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A
SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE
UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE
SÉCURITÉ



Title – Sujet MÉDECIN-CHEF – Division H		Date 26 avril 2024
Solicitation No. – N° de l'invitation M4000-4-5460		Amendment No. – N° de la modification 001
Client Reference No. - No. De Référence du Client		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	14 h 00	Atlantic Tim heure de l'Atlantique
On / le :	07 mai 2024	
F.O.B. – F.A.B See herein - Voir aux présentes	GST – TPS See herein - Voir aux présentes	Duty – Droits See herein - Voir aux présentes
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein - Voir aux présentes		
Instructions See herein - Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à : Ross Hartinger ross.hartinger@rcmp-grc.gc.ca pour les demandes de renseignements seulement. N'envoyez pas d'offres à cette adresse e-mail.		
Telephone No. – No. de téléphone 902-720-5121	Facsimile No. – No. de télécopieur 902-426-7136	

Delivery Required – Livraison exigée See herein - Voir aux présentes	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission; et
- modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1:

Les exigences linguistiques de l'énoncé des travaux indiquent que les candidats doivent parler anglais, toutefois à M7 il est indiqué que « le soumissionnaire doit être en mesure de fournir des services dans les deux langues officielles ». Les services sont généralement fournis par les ressources proposées par les soumissionnaires, la Couronne peut-elle confirmer que O7 fait référence aux ressources proposées, plutôt qu'aux soumissionnaires eux-mêmes? Dans l'affirmative, la Couronne peut-elle confirmer si la langue de travail est l'anglais ou le bilinguisme?

Réponse 1:

Le soumissionnaire doit fournir les services en anglaise (Remarque : voir les révisions de l'appel d'offres).

Question 2:

L'élément O6 précise qu'une expérience de 60 mois est exigée « dans le domaine de la santé au travail** au sein d'une organisation militaire ou policière, ou d'un groupe professionnel de sécurité semblable ». Est-il obligatoire que cette expérience ait été acquise au sein d'une organisation policière ou militaire ?

Réponse 2:

Non, il n'est pas obligatoire d'avoir de l'expérience au sein d'une organisation policière ou militaire ou d'un groupe professionnel similaire sensible à la sécurité. (Nota : voir les révisions de l'appel d'offres).

MODIFICATIONS À L'INVITATION

1) Modification à l'élément n° 1- sur la page 30.

2.1 CRITÈRES D'ÉVALUATION OBLIGATOIRES

SUPPRIMER:

Élément n°	Critère coté	JUSTIFICATION	ÉVALUATION
		Veillez indiquer les pages pertinentes de votre proposition [rempli par le soumissionnaire]	RESPECTÉ/ NON RESPECTÉ [rempli par l'évaluateur de la GRC]
O6	Le soumissionnaire doit démontrer, en renvoyant au CV fourni pour le critère O1, que la ressource proposée a accumulé 60 mois d'expérience au cours des 8 dernières années dans le domaine de la		



	<p>santé au travail** au sein d'une organisation militaire ou policière, ou d'un groupe professionnel de sécurité semblable.</p> <p>* Le travail à temps partiel peut être considéré si la période totale équivaut à 60 mois au cours des 8 dernières années.</p> <p>** Domaine de la santé au travail = évaluation de l'aptitude au travail ou gestion des cas d'invalidité.</p>		
--	---	--	--

INSÉRER:

Élément n°	CRITÈRE	JUSTIFICATION Veuillez indiquer les pages pertinentes de votre proposition [rempli par le soumissionnaire]	ÉVALUATION RESPECTÉ/ NON RESPECTÉ [rempli par l'évaluateur de la GRC]
O6	<p>Le soumissionnaire doit démontrer, en se référant au CV fourni pour O1, que la ressource proposée a 60 mois d'expérience au cours des 8 dernières années de travail dans le domaine de la santé au travail** avec la police ou l'armée ou d'un groupe professionnel similaire sensible à la sécurité.</p> <p>* Le travail à temps partiel peut être considéré si le nombre total de travail à temps partiel est égal à 60 mois au cours des 8 dernières années.</p> <p>**Capacité en santé au travail = évaluation de l'aptitude médicale au travail et/ou de la gestion des cas d'invalidité.</p>		

2) **Modification à l'élément n° 2- sur la Page 30**

2.1 CRITÈRES D'ÉVALUATION OBLIGATOIRES

SUPPRIMER:



Élément n°	CRITÈRE	JUSTIFICATION Veuillez indiquer les pages pertinentes de votre proposition [rempli par le soumissionnaire]	ÉVALUATION RESPECTÉ/ NON RESPECTÉ [rempli par l'évaluateur de la GRC]
07	Le soumissionnaire doit être en mesure de fournir les services dans les deux langues officielles*. *Les deux langues officielles = l'anglais et le français		

INSÉRER:

Élément n°	CRITÈRE	JUSTIFICATION Veuillez indiquer les pages pertinentes de votre proposition [rempli par le soumissionnaire]	ÉVALUATION RESPECTÉ/ NON RESPECTÉ [rempli par l'évaluateur de la GRC]
07	Le soumissionnaire doit être en mesure de fournir les services en anglais.		